

Управляемая самостоятельная работа студентов как способ развития и совершенствования межкультурной компетенции при изучении иностранного языка

В статье рассматривается проблема использования самостоятельной работы в процессе изучения иностранного языка в неязыковом вузе под управлением и контролем преподавателя. Данная форма работы способствует развитию и совершенствованию навыков межкультурной компетенции у студентов и их успешному профессиональному становлению. Цель статьи – обозначить основные задачи, направления и проблемы, а также проанализировать эффективность самостоятельной работы в процессе обучения в вузе.

Ключевые слова: самостоятельная работа, управляемая самостоятельная работа, межкультурная компетенция, иностранный язык, эффективность, профессиональное становление, самообразование

Плохой учитель преподносит истину, хороший учит её находить.

Адольф Дистервег

Развитие и образование ни одному человеку не могут быть даны или сообщены. Всякий, кто желает к ним приобщиться, должен достигнуть этого собственной деятельностью, собственными силами, собственным напряжением.

Адольф Дистервег

Учебный процесс представляет собой не только передачу знаний, умений, навыков и опыта от преподавателя к студенту, но и формирование и развитие способности к непрерывному самообразованию, стремление к пополнению, расширению и обновлению полученных знаний, их творческому использованию на практике. В настоящее время быстро развивающиеся информационные технологии предусматривают наличие профессионально подготовленных специалистов, умеющих вести межкультурный диалог и осуществлять научное и деловое общение. Компетенцией считается личная способность специалиста решать определенные профессиональные задачи, владеть механизмами планирования, анализа и самооценки успешности собственной деятельности, владеть навыками получения и обработки необходимой информации, взаимодействия с окружающими людьми и работы в группе. Межкультурная компетенция – это умение осуществлять общение и взаимодействие на иностранном языке с учё-

том культурных и ментальных различий носителей языка, что является необходимым условием для диалога культур.

Инновационные процессы требуют развития у будущих специалистов стремления к познавательной активности, самообучению, самовоспитанию, усвоению лингвистических, культурологических и профессиональных компетенций [4, с. 229]. Гибкость, динамичность и мобильность современного мира требуют активного взаимодействия между представителями разных стран и культур, которое основано на расширении и укреплении экономических, политических и социальных контактов [3, с. 205]. Целью высших учебных заведений Республики Беларусь является не просто передача определенного набора профессиональных знаний, но и создание условий для раскрытия и развития внутреннего потенциала студентов, как творческого, так и индивидуального, а также приобретение студентами навыков и умений самостоятельного обучения и саморазвития, повышение ими своего мастерства [1, с. 289].

Важно отметить, что самостоятельная работа студента – это систематическая непрерывная деятельность, выполняемая под методическим руководством преподавателя и контролируемая последним на определенном этапе обучения, т. е. управляемая работа. В современных условиях она становится доминирующей при подготовке специалистов в системе высшего образования. Активная роль учащихся в процессе обучения обуславливается развитием у них самостоятельности и инициативы в познавательной и научной деятельности, а сам характер всего процесса обучения в вузе, направления методов обучения подчинены общей цели воспитания и образования – развивать потребности в самостоятельном пополнении знаний, научить самостоятельно добывать знания и применять их в жизни и труде.

В настоящее время многие вузы реализуют политику по снижению количества аудиторных часов и увеличению доли самостоятельной работы студента (далее – СРС), характеризующейся рядом определённых признаков. Во-первых, СРС – это как аудиторная, так и внеаудиторная работа; во-вторых, это работа при методическом сопровождении, но без непосредственного участия преподавателя; в-третьих, это контролируемый и управляемый процесс (далее – УСРС); в-четвёртых, это деятельность, которая запланирована учебным планом и расписанием. УСРС является важным видом образовательной деятельности и в зависимости от целей обучения, характера дисциплины, объёма отводимых часов имеет разные формы: репродуктивные, продуктивные, исследовательские и творческие. В качестве контроля используются индивидуальные беседы с преподавателем, дискуссии, тестовые задания, промежуточные зачеты, проведение групповых письменных работ и прочие виды контроля, согласно специфике изучаемой темы.

Одним из структурных подразделений Белорусского государственного экономического университета, ведущего высшего учебного заведения страны экономического профиля, является факультет международных бизнес-коммуникаций (далее – ФМБК), созданный на базе кафедр иностранных языков и кафедры русского и белорусского языков. Проблема эффективности межкультурной коммуникации в разных сферах деятельности – бизнесе, экономике, международных общественных связях – приобрела особое значение в условиях интернационализации и роста контактов между странами, предприятиями и людьми. В соответствии с требованиями рынка труда факультет ведет подготовку специалистов в области межкультурных коммуникаций для сферы внешнеэкономических связей. В процессе обучения студенты овладевают практическими знаниями двух иностранных языков (английского, испанского, немецкого, французского, португальского, китайского, русского). В качестве факультативной дисциплины можно выбрать третий иностранный язык (турецкий, персидский).

С целью организации эффективной самостоятельной учебной деятельности студентов, приобретения и совершенствования практического опыта при факультете международных бизнес-коммуникаций работает студенческое бюро переводов. Для самостоятельной работы студентам предоставлена возможность пользоваться компьютерными классами с доступом в Интернет, созданы специализированные кабинеты мультимедийных средств обучения, лингафонные кабинеты, кабинеты иностранных языков, оборудованные современной техникой, обеспеченные аудио- и видеоматериалами.

Факультет нацелен на постоянное повышение качества знаний и уровня образовательных услуг, на внедрение в практику инновационных моделей обучения иностранным языкам и международному общению и определяет СРС как важнейшую форму учебной деятельности. Например, для мотивации студентов к самостоятельной работе используется метод кейс-технологий, способствующий развитию навыков и умений работать с информацией, находить и прорабатывать различные проблемы и их решения, как коллективно, так и индивидуально. Такая технология помогает повысить интерес к изучаемому предмету, развивает коммуникативные качества, умение слушать, грамотно и логично излагать свои мысли, а также предполагает элемент творческой работы. Кейс-метод успешно используется на занятиях по иностранному языку, так как содержит все виды речевой деятельности. Здесь роль студента заключается в необходимости самостоятельно решать поставленные задачи и получать реакции окружающих (других студентов и преподавателя) на свои действия, а преподаватель рекомендует соответствующий материал и контролирует выполнение поставленной задачи, ведение дискуссии или беседы. По мнению О. К. Ильиной, сущность кейс-метода в преподавании иностранного языка «со-

стоит в самостоятельной иноязычной деятельности обучаемых в искусственно созданной профессиональной среде» [2, с. 253].

Метод проектов, образовательные интернет-ресурсы, отечественные и зарубежные методические комплексы, а также учебные и учебно-методические пособия, подготовленные преподавательским составом кафедр, широко используются для организации как внеаудиторной, так и аудиторной самостоятельной работы. В обучении студентов старших курсов факультета международных бизнес-коммуникаций преподаватели испанского языка все чаще используют видеозаписи телевизионных каналов Испании и общеизвестных новостных интернет-порталов (например, TVE1, TVE2 на сайте радио и телевидения Испании (<http://www.rtve.es/>), видеоматериалы сайта Euronews (<http://www.euronews.com/>)). Использование таких материалов в образовательном процессе повышает интерес студентов к обсуждаемой теме, формирует устойчивую мотивацию, создает благоприятные условия для формирования их коммуникативной компетенции, что в свою очередь, безусловно, модернизирует и интенсифицирует учебный процесс [5, с. 238]. Многие занятия на ФМБК проводятся и курируются носителями иностранных языков, представителями дипломатического корпуса, бизнесменами, деятелями культуры и искусства.

В рамках научно-исследовательской деятельности профессорско-преподавательский состав факультета ведет подготовку студентов и магистрантов к участию в ежегодных международных и республиканских научно-практических конференциях, семинарах, круглых столах и форумах на иностранных языках. Среди многочисленных методов и приёмов, ориентированных на СРС, особое место занимают предметные олимпиады. Языковая олимпиада – это инструмент повышения заинтересованности в изучении предмета, одна из общепризнанных форм работы с одаренными и высокомотивированными учащимися. С одной стороны, это способ проверки и контроля знаний, а с другой – возможность продемонстрировать свои навыки, получить более глубокие знания и повысить мотивацию к изучению иностранного языка. Ежегодно на кафедре романских языков ФМБК проводятся два этапа олимпиады по деловому иностранному языку, в частности по деловому испанскому и французскому, в ходе которых студенты-участники демонстрируют высокий уровень владения иностранным языком для профессиональных целей.

При ФМБК активно развивается деятельность Центра португальского языка и культуры при поддержке Политехнического университета г. Браганса (Португалия) и единственного в республике Центра латиноамериканских исследований, на базе которых проводятся многочисленные мероприятия с зарубежными партнерами и ежегодные семинары. 27 апреля 2021 года в БГЭУ, в Центре латиноамериканских исследований, состоялся научный семинар «Латиноамериканский вектор в международном сотрудничестве: политические, эко-

номические и социокультурные аспекты». Мероприятие было организовано профессорско-преподавательским составом кафедры романских языков совместно со студентами и при непосредственном участии Чрезвычайного и Полномочного Посла Венесуэлы Франклина Рамиреса Араке, а также других представителей Посольства Боливарианской Республики Венесуэла в Республике Беларусь. Студенты БГЭУ показали результаты своих исследований по латиноамериканской тематике на испанском языке. В частности, обсуждались вопросы, касающиеся экономического сотрудничества Беларуси и стран латиноамериканского региона, развития туризма, экологических проблем и т. д. В ходе мероприятия была отмечена разноплановость представленных исследований, а также высокий уровень владения иностранным языком, что свидетельствует о необходимости проведения и популяризации данного вида самостоятельной деятельности студентов под методическим управлением и при поддержке преподавательского состава кафедры.

Одной из форм внеаудиторной самостоятельной деятельности в рамках учебно-воспитательного процесса является традиционное ежегодное проведение в вузе предметной недели иностранных языков. Предметная неделя дает возможность на практике применить свои знания, независимо от их уровня, способствует созданию условий, обеспечивающих развитие творческого потенциала студентов, расширение их культурологического кругозора и их социальное взросление и, как следствие, формирует гражданскую ответственность и подготовку к жизнедеятельности в новых условиях. При организации данного мероприятия учитываются интересы и индивидуальные особенности студентов.

Как видим, самостоятельная работа представляет собой необходимый компонент процесса обучения, требующий комплексного подхода и правильной организации, цель которого – научить студентов учиться, непрерывно самостоятельно добывать знания, развивать и проявлять свои индивидуальные способности. Задача вуза и преподавателя – предоставить все возможные условия для реализации самостоятельной деятельности студента, для его личностного развития и роста в профессиональном, интеллектуальном и нравственном плане.

Литература

1. Галиано Е. А., Маркелова Л. И. Использование мобильных приложений как способ мотивации при обучении студентов испанскому языку как второму иностранному // Картина мира через призму белорусской и китайской культур: сб. ст. междунар. науч.-практ. конф. (Минск, 6 дек. 2019 г.) / Белорус. гос. экон. ун-т; редкол.: М. В. Мишкевич (отв. ред.) [и др.]. Минск: Колорград, 2020. С. 288–292.
2. Ильина О. К. Использование кейс-метода в практике преподавания английского языка // Лингвострановедение: методы анализа, технология обучения: шестой межвуз. семинар по лингвострановедению «Языки в аспекте лингвострановедения»:

сб. науч. ст.: в 2 ч. Ч. 1 / под общ. ред. Л. Г. Ведениной. М.: МГИМО – Университет, 2009. С. 253–261.

3. Мальчевская О. В. Преодоление коммуникативных барьеров при изучении иностранного языка в рамках культурологического подхода // Картина мира через призму белорусской и китайской культур: сб. ст. междунар. науч.-практ. конф. (Минск, 6 дек. 2019 г.) / Белорус. гос. экон. ун-т; редкол.: М. В. Мишкевич (отв. ред.) [и др.]. Минск: Колорград, 2020. С. 205–208.

4. Саянова Г. И. Кросскультурный аспект как одно из условий межкультурной коммуникации // Картина мира через призму белорусской и китайской культур: сб. ст. междунар. науч.-практ. конф. (Минск, 6 дек. 2019 г.) / Белорус. гос. экон. ун-т; редкол.: М. В. Мишкевич (отв. ред.) [и др.]. Минск: Колорград, 2020. С. 229–232.

5. Тарасик М. А., Василевская И. И. К вопросу о формировании умений восприятия и понимания аудиовизуальных текстов СМИ на иностранном языке // На пересечении языков и культур. Актуальные вопросы гуманитарного знания. 2021. № 1(19). С. 237–241.

УДК 83.3

*С. А. Губанов (Самара, Россия)
Самарский университет государственного управления
«Международный институт рынка»*

Межкультурная коммуникация и ее преподавание в вузе: методический аспект

В статье поднимается вопрос о специфике преподавания дисциплины «Межкультурная коммуникация» в вузе. Обращается внимание на преподавание основных тем курса. Делается вывод о приоритете применения активных и интерактивных методов обучения, а также об информатизации учебного процесса с применением дистанционных образовательных технологий.

Ключевые слова: методика обучения, межкультурная коммуникация, толерантность, дистанционное обучение

Межкультурная коммуникация является востребованной областью научных знаний как в теоретическом, так, безусловно, и в практическом плане: в каждом лингвистическом или филологическом учебном плане обязательно присутствует соответствующая дисциплина и компетенция, усвоение которой составляет необходимый элемент профессионального образования. Несмотря на большое количество учебных пособий по теории межкультурной коммуникации и практических рекомендаций по освоению данной дисциплины в вузе,